



Estratto del verbale della seduta del

26.01.2022

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

14

Oggetto:

Betreff:

Designazione del rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige in seno al ricostituendo Comitato provinciale I.N.P.S. di Bolzano.

Namhaftmachung des Vertreters der Region Trentino-Südtirol im neu einzusetzenden NISF/INPS-Landeskomitee Bozen

Maurizio Fugatti	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Ripartizione II - Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per  
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung  
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto l'art. 34 del decreto del Presidente della Repubblica 30 aprile 1970, n. 639 (Attuazione delle deleghe conferite al Governo con gli artt. 27 e 29 della L. 30 aprile 1969, n. 153, concernente revisione degli ordinamenti pensionistici e norme in materia di sicurezza sociale) e successive modificazioni, il quale disciplina la composizione dei comitati provinciali dell'INPS;

Vista la legge 10 luglio 1984, n. 335, concernente "Modifica degli articoli 33 e 34 del DPR n. 639/1970. Composizione dei comitati regionali e provinciali dell'INPS nella regione Trentino-Alto Adige/Südtirol", il quale prevede al comma 1 dell'articolo unico che "Degli organi collegiali di cui agli articoli 33 e 34 del decreto del Presidente della Repubblica 30 aprile 1970, n. 639, fa parte, limitatamente al territorio della regione Trentino-Alto Adige, un rappresentante della regione stessa.";

Visto l'articolo 45 della legge 9 marzo 1989, n. 88 (Ristrutturazione dell'Istituto nazionale della previdenza sociale e dell'Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro) ed in particolare il comma 2 il quale prevede che resta fermo quanto disposto dal Decreto del Presidente della Repubblica 6 gennaio 1978, n. 58 concernente "Norme di attuazione dello statuto speciale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in materia di previdenza e assicurazioni sociali";

Considerato che l'articolo 5 del citato D.P.R. n. 58/1978 prevede al comma 3 che negli organi amministrativi collegiali locali degli istituti e degli enti nazionali che esplicano la propria attività nel settore di cui all'articolo 1 del medesimo decreto, nonché negli organi collegiali di amministrazione degli enti e degli istituti pubblici che operano nello stesso settore, aventi competenza esclusivamente nell'ambito provinciale il rappresentante della Regione è designato su proposta della

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Art. 34 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 30. April 1970, Nr. 639 i.d.g.F. (Umsetzung der Delegation von Befugnissen an die Regierung laut Art. 27 und 29 des Gesetzes vom 30. April 1969, Nr. 153 betreffend Überarbeitung der Rentensysteme und Bestimmungen in Sachen soziale Sicherheit), der die Zusammensetzung der NISF/INPS-Landeskomitees regelt;

Aufgrund des Gesetzes vom 10. Juli 1984, Nr. 335 betreffend „Änderung der Art. 33 und 34 des DPR Nr. 639/1970. Zusammensetzung der Regional- und Landeskomitees des NISF/INPS in der Region Trentino-Südtirol“, das im Abs. 1 des einzigen Artikels vorsieht, dass den Kollegialorganen laut Art. 33 und 34 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 30. April 1970, Nr. 639 – beschränkt auf das Gebiet der Region Trentino-Südtirol – ein Vertreter der Region angehört;

Aufgrund des Art. 45 des Gesetzes vom 9. März 1989, Nr. 88 (Umstrukturierung des nationalen Instituts für Sozialfürsorge und des gesamtstaatlichen Versicherungsinstituts für Arbeitsunfälle) und insbesondere aufgrund des Abs. 2, laut dem die Bestimmungen des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 6. Jänner 1978, Nr. 58 „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut der Region Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet Sozialfürsorge und Sozialversicherungen“ unberührt bleiben;

In Anbetracht der Tatsache, dass laut Art. 5 Abs. 3 des genannten DPR Nr. 58/1978 in den örtlichen kollegialen Verwaltungsorganen der gesamtstaatlichen Institute und Körperschaften bzw. Anstalten, die im Bereich laut Art. 1 desselben Dekretes tätig sind, sowie in den kollegialen Verwaltungsorganen der öffentlichen Körperschaften und Institute bzw. Anstalten, die in diesem Bereich tätig und ausschließlich für das Gebiet der Provinz zuständig sind, der

Provincia interessata;

Vista la nota prot. RATAA n. 32089-A del 30.12.2021, con la quale il Direttore della Ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano chiede la designazione del rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige in seno al ricostituendo Comitato provinciale I.N.P.S. di Bolzano;

Vista la nota della Provincia autonoma di Bolzano prot. N. 637/A di data 11.01.2022 con la quale si propone di confermare, quale rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol in seno al Comitato provinciale I.N.P.S. di Bolzano il dott. Günther Götsch, sostituto del Direttore dell'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico della Provincia di Bolzano;

Ritenuto quindi, in applicazione delle suddette norme, di dover provvedere alla designazione del dott. Günther Götsch;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

1. di designare il dott. Günther Götsch quale rappresentante della Regione Trentino-Alto Adige in seno al Comitato provinciale I.N.P.S. di Bolzano, su proposta della Provincia interessata, ai sensi dell'articolo 45 della legge 9 marzo 1989, n. 88 e dell'articolo 5 del D.P.R. 6 gennaio 1978, n. 58.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi del d.lgs 02.07.2010, n. 104.
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR

Vertreter der Region auf Vorschlag der betreffenden Provinz namhaft gemacht wird;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 30. Dezember 2021, Nr. RATAA/32089, mit dem der Direktor der Abteilung Arbeit der Autonomen Provinz Bozen um Namhaftmachung des Vertreters der Region Trentino-Südtirol im neu einzusetzenden NISF/INPS-Landeskomitee ersucht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen vom 11. Jänner 2022, Prot. Nr. 637/A, in dem vorgeschlagen wird, Herrn Günther Götsch, stellvertretender Direktor der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung der Provinz Bozen, als Vertreter der Region Trentino-Südtirol im NISF/INPS-Landeskomitee Bozen zu bestätigen;

Nach Dafürhalten demzufolge, in Anwendung der oben erwähnten Bestimmungen die Namhaftmachung von Herrn Günther Götsch vorzunehmen;

### **beschließt die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. Herrn Günther Götsch als Vertreter der Region Trentino-Südtirol im NISF/INPS-Landeskomitee Bozen auf Vorschlag der betreffenden Provinz gemäß Art. 45 des Gesetzes vom 9. März 1989, Nr. 88 und Art. 5 des DPR vom 6. Jänner 1978, Nr. 58 namhaft zu machen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse

24.11.1971 n. 1199.

daran haben, innerhalb von 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).